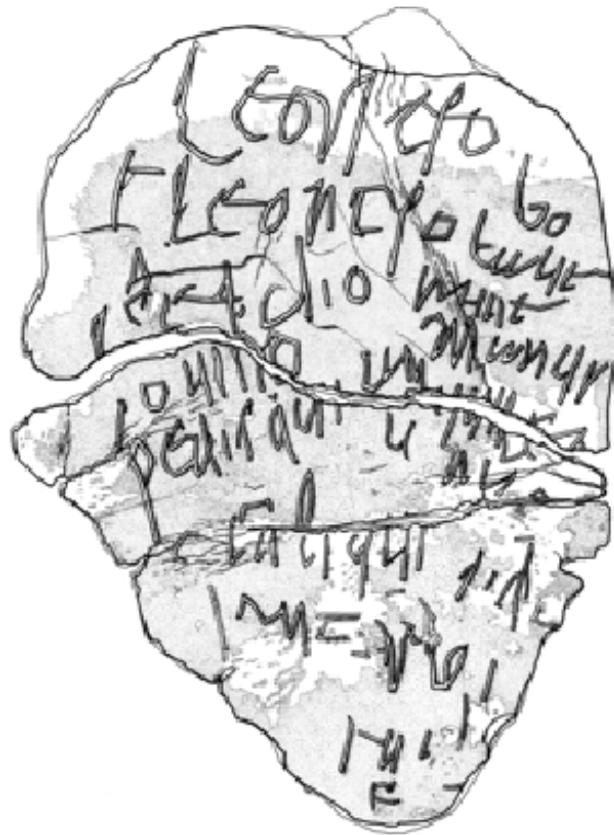


Texte original



Texte redressé

D'après l'editio princeps de Gibut 1998

LEONTIO BO

FLEONTIO TAVE
[---]E DIO [---]RVNT
IOVINO MANVS
PEDISQVIA IVILE
VNV
OCVLIQVI I T
INN RBI
FVI
E

Leontio bo
F Leontio tave
(ig)e(i)dio runt
iovino manis
pedisqui a(n)ivile(s)
unu(m)
oculiqui (s)i(n)t
inn(e)rbi
fu(r)i
(e)

D'après Marco Simón et Velázquez 2000

LEONTIO
BO
+ LEONTIO LAVE
+ DEIDIORVNT
IOVINOMANVS
PEDIS QVI CVM QVI LE+
ANVE
+ CVLI QVI I+++
IMM+RIO I
RV+ +
E+

Leontio
+ Leontio
+ Deidio
lovino //
<in>bo/lave/runt
manus
pedis quicumqui le+ [---]
anue[---]
+ culi qui + i + + [---]
imm+rio i[---]
ru + + [---]
e +[---]

Traduction : Pour Leontius, et Leontius, et Aegidius, et Jovinus. [À ceux qui ont volé], que, des pieds et des mains tu [en supprimes] un, et que les yeux soient éternés au voleur...

dans Bost, Fabre et Rodriguez, *ILA 40 et 64*, 2015.

**Dessin Cl. Ney. CRP2A
dans Bost, Fabre et Rodriguez, *ILA 40 et 64*, 2015.**